



## Правовой обзор МДС/IBC Law Review Ноябрь 2014/November 2014

### **Министерство экономики КР предлагает утвердить проект Положения об Уполномоченном лице по защите прав субъектов предпринимательской деятельности**

25 ноября 2014 года Министерство экономики КР вынесло на общественное обсуждение проект Положения об Уполномоченном лице по защите прав субъектов предпринимательской деятельности.

Согласно проекту документа, целью деятельности Уполномоченного лица будет защита и восстановление нарушенных прав субъектов предпринимательской деятельности. Основными задачами Уполномоченного лица будут обеспечение соблюдения прав и законных интересов субъектов предпринимательской деятельности органами государственной власти и местного самоуправления; создание условий для эффективного взаимодействия субъектов предпринимательской деятельности с органами государственной власти и местного самоуправления и др.

### **Министерство экономики КР предлагает утвердить Правила вывоза и ввоза руд, концентратов и отходов, содержащих драгоценные металлы и сопутствующие извлекаемые металлы**

19 ноября 2014 года Министерство экономики КР вынесло на общественное обсуждение проект Постановления Правительства КР «О Правилах вывоза с территории Кыргызской Республики и ввоза на территорию Кыргызской Республики руд, концентратов и отходов, содержащих драгоценные металлы и сопутствующие извлекаемые металлы». Согласно справке-обоснованию, проект Постановления был предложен в целях урегулирования вопросов в области контроля за вывозом и ввозом руд и концентратов, содержащих драгоценные металлы и сопутствующие металлы.

### **The Ministry of Economy proposed to approve the draft Statute on the Authorized Person for Protection of Business Entities Rights**

On November 25, 2014 the Ministry of Economy submitted for public discussion the draft Statute on the Authorized Person for Protection of Business Entities' Rights.

According to the draft document the purpose of the Authorized Person shall be protection and restoration of violated business entities' rights. His main tasks shall be providing observance of business entities' rights and legal interests by state and local authorities; creation of conditions for efficient interaction of business entities and state and local authorities, etc.

### **The Ministry of Economy proposed to approve Rules of export and import of ore, concentrate and waste containing precious metals and associated extractable metals**

On November 19, 2014 the Ministry of Economy submitted for public discussion the draft Regulation of the Kyrgyz Republic "On the Rules of Export from the Kyrgyz Republic and Import to the Kyrgyz Republic of Ore, Concentrate and Waste Containing Precious Metals and Associated Extractable Metals". According to the explanatory note the draft Regulation was proposed in order to settle the issues with regard to control over export and import of ore, concentrate and waste containing precious metals and associated extractable metals.

**Министерство экономики КР предлагает временно приостановить помещение руды и концентратов, содержащих драгоценные металлы, под таможенный режим переработки вне таможенной территории**

18 ноября 2014 года Министерство экономики КР вынесло на общественное обсуждение проект Постановления Правительства КР «О временном приостановлении помещения руды и концентратов, содержащих драгоценные металлы, под таможенный режим переработки вне таможенной территории». Как указывается в справке-обосновании, проект Постановления инициирован в целях обеспечения эффективного государственного контроля за рациональным использованием недр, в том числе контроля за содержанием руд и концентратов, вывозимых за пределы КР.

**Министерство экономики КР предложило изменения и дополнения в налоговое законодательство в части НДС**

5 ноября 2014 года Министерство экономики КР вынесло на общественное обсуждение проект Закона КР «О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Кыргызской Республики» в отношении НДС.

Согласно справке-обоснованию, администрирование НДС относится к наиболее сложной сфере налоговых правоотношений, требующей значительных временных, трудовых и материальных затрат как со стороны налоговой службы, так и со стороны налогоплательщика, и законопроект направлен на упрощение администрирования данного вида налога.

**Предложен проект Постановления Правительства КР «О стратегии развития строительной отрасли Кыргызской Республики на 2014-2017 годы»**

5 ноября 2014 года Государственное агентство архитектуры, строительства и жилищно-коммунального хозяйства при Правительстве КР вынесло на общественное обсуждение проект Постановления Правительства КР «О стратегии развития строительной отрасли Кыргызской Республики на 2014-2017 годы».

**The Ministry of Economy proposed to suspend placing ore and concentrate containing precious metals under the customs treatment of processing outside the customs territory**

On November 18, 2014 the Ministry of Economy submitted for public discussion the draft Regulation of the Government of the Kyrgyz Republic “On Temporary Suspension of Placing Ore and Concentrate Containing Precious Metals under the Customs Treatment of Processing outside the Customs Territory”. According to the explanatory note the draft Regulation was prepared in order to provide efficient state control over harmonious subsoil exploitation, including control over content of ore and concentrate exported from the Kyrgyz Republic.

**The Ministry of Economy proposed the amendments and additions to the tax legislation on VAT**

On November 5, 2014 the Ministry of Economy submitted for public discussion the draft Law of the Kyrgyz Republic “On Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Kyrgyz Republic” on VAT.

According to the explanatory note VAT administration is the most complicated field of tax relations which demands a lot of time, labour and material costs for the tax service and taxpayer, and the draft law was aimed to simplify VAT administration.

**The draft Regulation of the Government “On the Strategy of the Kyrgyz Republic Construction Industry Development for 2014 – 2017”**

On November 5, 2014 the State Agency for Architecture, Construction, Housing and Utilities Sector under the Government of the Kyrgyz Republic submitted for public discussion the draft Regulation of the Government of the Kyrgyz Republic “On the Strategy of the Kyrgyz Republic Construction Industry Development for 2014 – 2017”.

Согласно справке-обоснованию, Стратегия развития строительной отрасли Кыргызской Республики предназначена для определения основных и приоритетных направлений развития строительной отрасли, являющейся основополагающей в системе развития экономического потенциала страны.

Для разработки данного документа была сформирована рабочая группа из высококвалифицированных специалистов из различных министерств и ведомств, а также представителей частного сектора (в том числе МДС).

С документами, упомянутыми в этом выпуске, можно ознакомиться на сайте МДС в разделе «Новости законодательства» ([www.ibc.kg](http://www.ibc.kg)).

According to the explanatory note the Strategy of the Kyrgyz Republic Construction Industry Development was designed to determine main directions of construction industry development. This industry is basic in the system of the country economic potential.

The working group was formed for the document development and consisted of highly-qualified specialists of the ministries and departments as well as of private sector representatives (including IBC).

You can find more detailed information about the previously mentioned documents on the IBC website, in the section "Legislation News": [www.ibc.kg](http://www.ibc.kg)

*Данный информационный бюллетень издается ежемесячно и публикуется Международным Деловым Советом («МДС»).*

*Данный бюллетень предназначен только для информации и не должен рассматриваться в качестве официальной точки зрения МДС по любым специфическим вопросам. Никакие действия не должны быть предприняты в качестве реакции на информацию, содержащуюся в настоящем бюллетене, без предварительной проверки оригинала используемого документа и консультации с вашими профессиональными советниками. МДС не предоставляет гарантию законности, достоверности или своевременности представленной информации, никаких гарантий любого вида, выраженных или предположенных по любой информации, изложенной в данном бюллетене.*

*This newsletter is published monthly and published by International Business Council ("IBC").*

*This newsletter is only for information consideration and should not be considered as the official position of IBC on any specific matter. No actions should be undertaken as a reaction on information containing in the present newsletter, without preliminary verification of the original of the used document and consultation with your professional advisers. IBC does not guarantee completeness, reliability or timeliness of the presented information; no guarantees of any kind expressed or assumed on any information declared in this newsletter.*

#### **Контакты**

Кыргызская Республика, 720011, г. Бишкек, ул. Абдрахманова, 191  
Хаятт Ридженси Бишкек, офис 113-114

Тел.: +996 312 623801, 623679  
Факс: +996 312 623394

[www.ibc.kg](http://www.ibc.kg); [office@ibc.kg](mailto:office@ibc.kg)

#### **Contacts**

Kyrgyz Republic, 720011, Bishkek, 191 Abdrakhmanov Str.  
Hyatt Regency Bishkek, Office 113-114

Tel.: +996 312 623801, 623679  
Fax: +996 312 623394

[www.ibc.kg](http://www.ibc.kg); [office@ibc.kg](mailto:office@ibc.kg)